



Montageanleitung Installation Instructions

M36124 Ind.:G

M36124 Issue:G

Diese Montageanleitung gilt für:

RL-Komponenten **1 5/8" SMS-1 (50 Ohm)**
für Rohrleitung **1 5/8" SMS-1 (50 Ohm)**

These instructions apply to:

Rigid line components **1 5/8" SMS-1 (50 ohms)**
for rigid line **1 5/8" SMS-1 (50 ohms)**

Lesen Sie bitte vor Beginn der Montage diese Anleitung, die für qualifiziertes und geschultes Personal geschrieben ist, sorgfältig durch. Bei unsachgemäßer Montage ist eine Haftung bzw. Gewährleistung ausgeschlossen! Bitte beachten Sie bei Montage und Entsorgung die geltenden Umweltschutzbestimmungen!

These instructions were written for qualified and experienced personnel. Please read them carefully before starting work. Any liability or responsibility for the results of improper or unsafe installation practices is disclaimed! Please observe applicable environmental regulations for assembly and waste disposal!

Werkzeuge und Materialien

Maßband (mm-Teilung), Anreißnadel, Bügelsäge oder Kappsäge, Halbrundfeile, Universal-Entgrater, Schleifpapier

Tools and Materials

Measuring tape (with mm graduations), Marking tool (scriber), bow-saw or chop-saw, half-round file, universal countersink, abrasive paper

Handhabung

Rohre und Komponenten müssen fettfrei, staubfrei, gratfrei und trocken sein!

Achtung: Deformationen bei der Handhabung vermeiden!

Handling

Take care to keep the components dry and free of grease, dust and burrs.

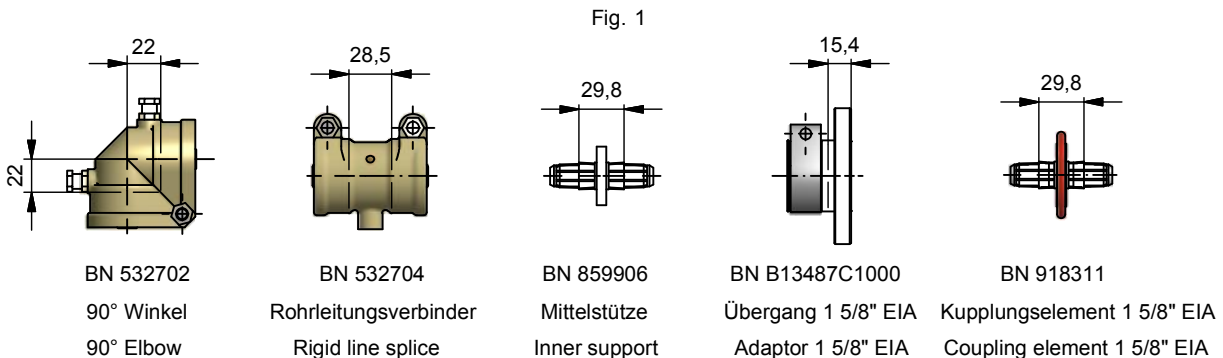
Attention: Do not deform rigid lines while handling.

Rohrleitungskomponenten

Fig. 1

Rigid line components

Fig. 1



Rohrleitungszuschnitt 57 bis 1400 mm

Innenleiter und Außenleiter rechteckig und gleichlang abschneiden. Toleranz $\pm 0,25$ mm. RL entgraten und reinigen!

Achtung: Rohrleitung beim Zuschnitt nicht deformieren!

Rigid line cut to size 57 up to 1400 mm

Cut inner conductor and outer conductor rectangular to cable axis to the same length. Tolerance $\pm 0,25$ mm. Deburr and clean rigid line.

Attention: Do not deform rigid line while trimming.

Rohrleitungszuschnitt 1401 bis 2800 mm

Fig.2

Es ist mindestens eine Mittelstütze erforderlich!

Innenleiter-Teillänge max. 1400 mm!

Innenleiter-Teillängen ungleich wählen, um Reflexionsspitzen zu vermeiden.

Innenleiter (im gesteckten Zustand 2x Rohrleitung, 1x Mittelstütze) und Außenleiter rechteckig abschneiden. Toleranz $\pm 0,25$ mm.

RL entgraten und reinigen!

Achtung: Rohrleitung beim Zuschnitt nicht deformieren!

Rigid line cut to size 1401 up to 2800 mm

Fig.2

At least one inner support is necessary.

Inner conductor part-length max. 1400 mm.

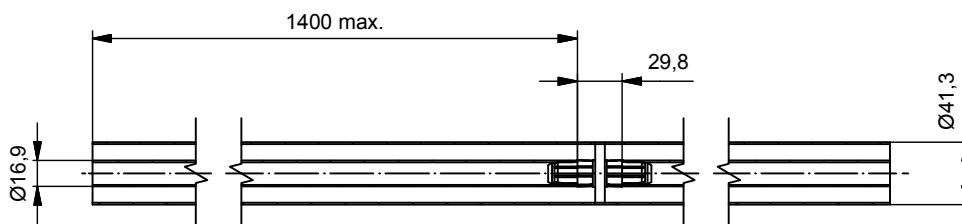
Vary the partial inner conductor lengths of long rigid line runs, to avoid reflexion peaks.

Cut assembled inner conductor (2 line sections, 1 inner support) rectangular to rigid line axis to length of outer conductor. Tolerance $\pm 0,25$ mm).

Deburr and clean rigid line.

Attention: Do not deform rigid line while trimming.

Fig. 2



Bitte wenden!

Please turn over!

Freigegeben

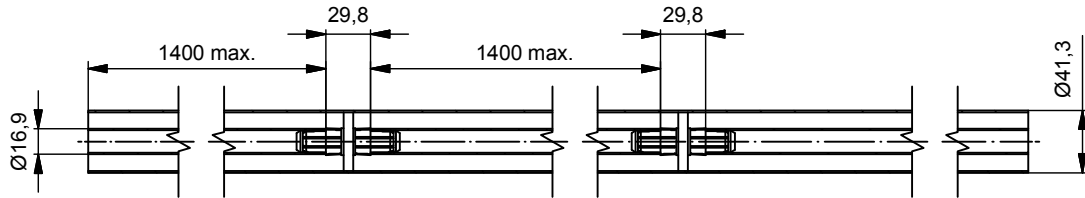
Rohrleitungszuschnitt 2801 bis 4000 mm

Fig.3
 Es sind mindestens zwei Mittelstützen erforderlich!
 Innenleiter-Teillänge max. 1400 mm!
 Innenleiter-Teillängen ungleich wählen, um Reflexionsspitzen zu vermeiden.
 Innenleiter (im gesteckten Zustand 3x Rohrleitung, 2x Mittelstütze) und Außenleiter rechtwinklig abschneiden.
 Toleranz ±0,25 mm.
 RL entgraten und reinigen!
Achtung: Rohrleitung beim Zuschnitt nicht deformieren!

Rigid line cut to size 2801 up to 4000 mm

Fig.3
 At least two inner supports are necessary.
 Inner conductor part-length max. 1400 mm.
 Vary the partial inner conductor lengths of long rigid line runs, to avoid reflexion peaks.
 Cut assembled inner conductor (3 line sections, 2 inner supports) rectangular to rigid line axis to length of outer conductor.
 Tolerance ±0,25 mm).
 Deburr and clean rigid line.
Attention: Do not deform rigid line while trimming.

Fig. 3



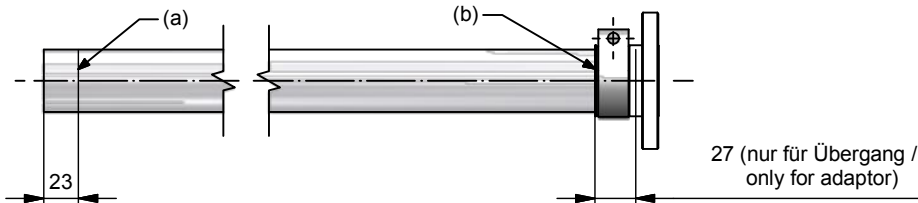
Markieren der Eintauchtiefe

Fig. 4
 Zur Überprüfung der Eintauchtiefe empfehlen wir 23mm oder 27mm vom Rohrende eine Markierung (a) anzubringen und vor dem Anziehen der Befestigung zu überprüfen (b), um sicherzustellen, dass die Rohrleitungskomponente auf Anschlag sitzt.

Marking of immersion depth

Fig. 4
 To ensure correct immersion depth, we recommend to mark the outer conductor at 23mm or 27mm from the tube end (a) and to check the position of the marking (b) before tightening the clamp.

Fig. 4



Montage, Befestigung, Abstützung, und Anzugsmomente

Fig. 5, Fig.6
 Vor der Montage alle Rohrleitungskomponenten reinigen (fettfrei, staubfrei und trocken)!
 Zusätzlich AL-Rohr, vor Montage, am Außenumfang (c) leicht einfetten (SYNTHESIN PDL 250/01 oder gleichwertig)!
 Die Rohrleitung muss mit gummierten Schellen oder am Verbinder befestigt werden.
 Der Abstand zwischen zwei Befestigungspunkten darf nicht größer als 1400 mm sein!
 RL-Komponenten mit Anzugsmoment 15 Nm und 20 Nm verschrauben.

Assembling, fastening, support and tightening torque

Fig. 5, Fig.6
 Clean all rigid line components prior to assembly (greaseless, dust-free, burr-free and dry).
 Grease outer conductor outer circumference in section (c) slightly with SYNTHESIN PDL 250/01 or equivalent.
 Fasten the rigid line at the connectors or use clamps with rubber inlay on the tube.
 Do not exceed a suspension point spacing of 1400 mm.
 Apply 15 Nm and 20 Nm tightening torque to bolt together the rigid line components.

